



United Nations  
Educational, Scientific and  
Cultural Organization

Organisation  
des Nations Unies  
pour l'éducation,  
la science et la culture

Organización  
de las Naciones Unidas  
para la Educación,  
la Ciencia y la Cultura

Организация  
Объединенных Наций по  
вопросам образования,  
науки и культуры

منظمة الأمم المتحدة  
للتربية والعلم والثقافة

联合国教育、  
科学及文化组织

大会  
第三十五届会议，巴黎，2009年

资料性文件

inf

35 C/INF.43

2009年11月3日

原件：英文/西班牙语/法文/俄文

伊琳娜·博科娃女士在就任

联合国教育、科学及文化组织总干事时的致辞

第十八次全体会议，巴黎，2009年10月23日

大会主席先生、

执行局主席先生、

尊敬的总干事松浦晃一郎先生、

尊敬的各位部长、

尊敬的各代表团团长、

诸位阁下、

女士们、先生们、

亲爱的朋友们：

今天，我站在你们面前，是你们将教科文组织总干事的崇高职位交给了我，我郑重承诺致力于为会员国及其人民服务。

我将坚定不移地履行我的承诺，忠实于我的思想，忠诚于我的观点，而这些都来自于教科文组织的《组织法》。这一刻将永远铭刻在我的记忆中。

能够成为第一位执掌教科文组织的女性，我很自豪。继九位出色的领导人之后，我成为第十个当选的人。我将坚决履行赋予我的重大责任。我将高度透明地领导我们崇高的组织。

我就任这一高级职位也向全世界所有女性发出了建立信心的讯息。这表明，若要对社会做出贡献并参与国际事务，她们必须获得知识和力量。

我还十分骄傲地成为第一位代表东欧成为教科文组织领导人的人。仅仅二十年前，柏林墙的倒塌是一次历史性的事件，它标志着世界的和平与民主。它标志着一段历史的开端，它标志着全球，而不仅仅是东欧开始期盼民主、繁荣和更好的生活方式。新的篇章开始了。这是漫长的冲突时代的结束。欧洲重新团结在自由、人权和多元价值观的周围。整个世界都围绕着这些基本的价值观而集结在一起。

东、西、南、北，我将努力建造无数的桥梁，沟通世界上这些置身于全球化的部分。的确，我们必须永远警惕，因为尽管全球化带来了自由，也帮助数百万人摆脱了贫困和赤贫，但它同时也承载着将一致性强加于多样化世界的危险。

现在，我要转向我的前任松浦晃一郎先生，我要向他致以崇高的敬意，和昨天盛大仪式上的人们一起，向他表达我们的感谢。松浦先生，尊敬的晃一郎，你将精力最大地投入到多项事业，尤其是那些将成为你最重要成就的主要任务当中：你成功地实施了教科文组织改革，将本组织分散，使它与各国更加贴近。然而，你也明白，教科文组织应该在联合国系统中找到它应有的位置。你使组织重新回到这个位置上，使它走上了正轨。我十分真诚地祝贺你所取得的成就，我将在这些领域继续你的行动。

而且，亲爱的晃一郎，你感到需要，甚至急需为教科文组织制定一套坚实的核心标准。在这一方面，你的努力同样十分富有成效。你明白急需支持非洲朝着更好的世界发展的努力，我将继续完成你的使命。教科文组织将在这一领域投入更多。你还将教科文组织会员国的数量增加到了 193 个，使我们的组织成为联合国系统中最具广泛代表性的组织。最后，你投入全部精力为文化多样和非物质文化遗产赢得认可，这将我们，你和我，我们的国家，日本和保加利亚联系在了一起。我们都同样明白，这一领域是不可替代的。

亲爱的朋友们，亲爱的晃一郎，我对你们所做的一切表达我，以及整个教科文组织大家庭，深深的感谢。我确信你们将继续以你们独特的经历和使命感服务于教科文组织以及人类的事业。

诸位阁下、

女士们、先生们：

我生于保加利亚，那里的山川和人民塑造了十分丰富多样的地理和人文景观。我是战后的一代，也是建立了教科文组织的那一代。我是在分裂的欧洲生活的一代，也是学习了过去的教训、获得了历史的机遇将欧洲重新团结起来的一代。对我而言，这是值得骄傲的。的确，在为确保我的国家进入欧洲最古老的机构，欧洲委员会而工作后，我作为国会成员参与起草了保加利亚新的民主宪法。而后，作为主管欧洲事务的第一国务卿，我建立了我的国家与欧洲联盟的关系框架。在此前很久，作为一名年轻的外交官，在纽约的联合国，我明白了何谓多边主义。后来，作为外交部的副部长和部长，我访问了世界各地。然而，我必须十分真诚地承认，是这里，是教科文组织，让我找到了一些独特的、不同寻常的东西。是一种聆听感：聆听他人，分享和尊重多样性。

你们中许多人在 1985 年教科文组织第二十三届大会在索非亚举行时发现了我的国家——那是最后一届在总部以外举行的大会。对更年轻一些的人，我想说，保加利亚于七世纪建

国，是欧洲最古老的国家之一。在这段漫长的历史当中，保加利亚对文化和艺术的影响在欧洲国家可以感受得到。显然，我们早已打上了欧洲的烙印！我的国家一直自然地处在东西南北的交叉点上。人们常把它比作古老文明在通往欧洲的路上走过的一座地理上和精神上的桥梁。保加利亚继承了许多伟大文化的文化和历史遗产。古色雷斯、斯拉夫人的文化带来了一种独特的力量，古希腊、罗马、伊斯兰和古代保加利亚人的文化。古代保加利亚文化的根在这个国家长达数千年的历史上留下了深深的印痕。这些文化流传下来的元素一直保存至今。

我们的非物质文化遗产是活的，通过歌曲、庆典、舞蹈和故事传达我们保加利亚人的身份。蹈火者仍在闪着火光的余烬上跳着他们仪式性的舞蹈，这种舞蹈源自古色雷斯人纪念母亲女神和她的儿子太阳神的一种仪式。这种舞蹈最近列入了《人类非物质文化遗产代表名录》。

也是在保加利亚，九世纪的时候人们设计了一种新的字母供斯拉夫人书写。斯拉夫文学的瑰宝通过这 30 个金色的字母熠熠生辉，这也构成了我们对世界文明的贡献。

保加利亚总统格奥尔基·珀尔瓦诺夫先生在 2008 年 2 月在索非亚举行的保护非物质文化遗产政府间委员会第二届特别会议开幕式上说：“任何人或社会，如果不能在其他人面前表达自己，他就像住在一件没有镜子的屋里--他看不到自己的样子，也无法了解自己。而不了解自己就不可能对他人敞开，与他人展开使彼此更加丰富的对话。因此，我们的房子不仅必须有镜子，还要有敞开的窗户，通向外面的世界、其他的传统和文化。”

我最亲爱的朋友们，我的家庭来自保加利亚西南部的一个小镇，那里 80% 的人口都是穆斯林。我知道生活在一个多文化、多宗教、多民族的社区意味着什么。我知道尊重和宽容是什么。是的，我知道尊重他人是什么意思。保加利亚城市，如索非亚和普罗夫迪夫，都在欧洲东南部文化最多样的城市之列，在那里，东正教教堂和清真寺、犹太教会堂、天主教堂毗邻而建，相隔仅几十米是很正常的。我从小就感受着这种开放、和平的气氛以及信徒们之间如此的互相尊重。

因此，我反对文明冲突论。我完全地反对它。我要从一开始就清楚地说明我是如何理解文明、如何理解文化的。在我看来，文明的概念恰恰植根于人类社会的原则当中。在人类这棵大树的枝干间流淌着相同的汁液。文化，就是我们的文明所能采取的无数种表达方式：一切文化都汇入同一条河流--人类文明之河。文化纯洁性的理论是一种幻想。在漫长的历史当中，文化始终彼此交织、彼此丰富、又彼此有别。文化之间没有随时准备引发震惊和冲突

的断层。如果肯定相反的结论就等于是指责人类别有用心。我完全同意教科文组织的立场，反对这种理论。我的观点与此迥异，因为我相信，作为人类，我们自然地同样梦想着幸福与繁荣，我们也都深深知道，只有有了和平，这梦想才能实现。我还要补充一下，正如奥巴马总统去年六月在开罗大学所强调的：

*“打响战争比结束战争容易。*

*指责别人比审视自己容易。*

*看到差异比找到共性容易。”*

和平的承诺在人们的心中一天天建立，通过交流与对话建立起来。在内心深处，我相信文化间的对话与所谓“文明的冲突”完全对立。我将更进一步说，我相信对话的力量--与民间社会的对话、文化之间的对话、通过媒体进行以及与媒体进行的对话。为了建设和平，再多的对话也不为过。而在这里，在教科文组织，充满对话。

然而，这里也是充满不同文化的地方。文化，无疑是我们的组织最突出的部分。为保护重要遗产而进行的大量国际运动使教科文组织的活动声名远播：在婆罗浮屠、在吴哥、在阿布辛波、在马丘比丘。

诸位阁下、

女士们、先生们：

随着时间的推移，我们的各文化都在通过借用、转移和交换不断地彼此丰富。文化越过壁垒，越过海洋，为我的世界献上它们的光芒。文化由内力驱动，同时又合着这世界不断变换的节奏。

用有着保加利亚血统的法国大哲学家朱丽娅·克里斯蒂娃的话说，“如果全球化的世界不愿变成一个一致的、绝对的世界，那么就必须培养文化的多样性，各文化必须相互呼应，彼此尊众。”

我们知道，正是这样的文化多样性使我们丰富。它也是我们的未来，是在别无他法时使民族间的沟通成为可能的一种巨大力量。它是一根支柱，支撑着我们的遗产保护，包括对物质和非物质文化遗产、语言、自然和发展的保护。

因此，我建议成立一个和平与文化间对话问题高级别小组。我将邀请知识界的杰出人士加入教科文组织，以加深关于我们自己的社会以及全世界的文化、宽容、协调和平衡的讨论。多边主义是彼此理解的首要条件，在这个广大的世界上人们必须表现出团结。教科文组织被选为联合国系统 2010 年增进不同文化间友好关系国际年的领导机构。我将利用这一作为领导机构的机会建立与教科文组织的多种伙伴关系，包括文明联盟等举措。我将亲自出面与国际社会上具有相同价值观的其他组织，如法语国家国际组织、阿拉伯联盟教育、文化及科学组织、伊斯兰教育、科学和文化组织以及其他机构建立最高级别的联系，以确保他们支持教科文组织在和平与文化间对话方面的项目。

文化、教育、发展和科学彼此交织，形成了一张细密的网，有时我们很难知道该用哪一根线来开展新的项目。众所周知，发展是一个整体过程，文化是其中的重要组成部分，我很遗憾，文化不是千年发展目标之一。我当然打算重启关于文化与发展紧密联系的讨论。

教科文组织将更多地以现有的坚实的管理框架为基础展开行动。我们现在的任务是要切实地把公约和宣言转化为有效的行动并实现普遍性，这正体现了“多样性中的一致性”。

文化多样性和文化间对话促进了新人文主义的出现。在新人文主义中，全球与本地相互协调；通过新人文主义，我们重新学会了建设我们的世界。

诸位阁下、

女士们、先生们：

2009 年是充满挑战的一年，这些挑战以前所未有的方式影响着人类。世界性的危机出现在经济、金融、社会和环境领域，以及道德层面，威胁着目前存在的最重要的多边议程，《千年发展目标》的实现。我们需要采取紧急行动。而且，最脆弱国家——非洲国家和小岛发展中国家遭受了最沉重的打击。面对危机，我们的立场有所不同。世界范围内，弱势群体的生活水平在危机期间进一步恶化。我们不能忽视任何苦难，无论其形式为何，无论它是在我们身边还是与我们相隔遥远。我们不能漠视人类的苦难，我们都是人类。当危机结束，我们将不会接受回到原来的状态。面对气候变化，我们的立场也不尽相同。在这里，也是最贫困的人口站在前列，他们面对着海平面的上升，沙漠化和日益减少的水资源。

有感于此，我想读一段去年的诺贝尔文学奖得主，让-玛丽·古斯塔夫·勒·克莱齐奥的优美词句：

*“为了在这刚刚起始的第三个千年，在这个我们所共有的地球上，没有一个孩子再忍受饥饿或无知，或远离这场盛宴。这个孩子，承载着我们人类的未来。用希腊哲学家赫拉克里特的话说，在很久以前，这王国属于一个孩子。”*

诸位阁下、

女士们、先生们：

我相信需要全球治理，它以普遍道德为基础建立，以承担起这些普遍的挑战。

巨大的吊臂吊起阿布辛波古庙的画面永远铭刻在我们的记忆中。如今，我们将用怎样的吊臂来根除绝对贫困、文盲、饥饿和口渴呢？

我提议采取一种新的全球的视野，对整个人类社会敞开，囊括每一片大陆。我将这种新的视野命名为“新人文主义”。如今，一个有成就的人是懂得共存与人人平等的人——包括与那些相隔甚远的人平等，是寻求与他人妥协的人。现代社会和当前的各项事件将使人文主义更加深入。从今以后，世界公民将质疑并尊重他人，他们将承认不能独自做出决定，而要寻求认同，达成一致。

我想，人文主义盼望和平、民主、公正和人权；它盼望宽容、知识和文化的多样性。它植根于道德以及社会、经济责任；它通过援助最脆弱人权来体现。人文主义是为承担起共同的挑战而奋斗的核心，包括对环境的尊重。

尊重基本权利，尊重每一个人的尊严，尊重多样性，这就是互相支持的、负责任的人类--这就是我要说的。这也是教科文组织的宗旨，它的任务就是为团结注入新的动力，将人们聚集在一起，唤醒他们的良知。

作为一个知识性的组织，教科文组织--用世界的伟大公民尼赫鲁强有力的语言来说就是“人类的良知”--必须在国际社会引领人文主义的思想。这一点是其组织法的核心。在组织法序言的开头就说道：

*“和平若全然以政府间之政治、经济措施为基础则不能确保世界人民对其一致、持久而又真诚之支持。为使其免遭失败，和平尚必须奠基于人类理性与道德上之团结。”*

至于其使命的精神，教科文组织是和平的先锋。在信任的氛围中，它在上游发起行动：在误解的上游、冲突和不宽容的上游、在仍然可能的时候做出改变，树立榜样。

教科文组织掌握着对全球化和当前的危机做出理性的、人文主义回应的一切钥匙。我们知道，文化、艺术、科学、教育、交流和知识是真正的价值，人类本质正是建立在这些价值的基础之上。

2000 多年前，中国伟大的史学家司马迁写道：

*“岁寒，然后知松柏之后凋也。”*

在当今的危机之中，这轻松翠柏就是团结、宽容和对多样性的尊重--这正是教科文组织的价值观。

女士们、先生们：

危机正在迫使我们让教科文组织回归它的使命与职责。

这的确表明，教科文组织的理想构成了社会进步和人类可持续发展的基础。

在此情形下，为了推动我们的理想，我们应在各行各业、国际、地区和国家层面与那些正在塑造全球经济的舆论领导者和决策者们取得联系。

要做到这一点，我们应更加重视我们的影响力，主动积极地与媒体协调和合作，表明教科文组织能够，并且正在帮助各国通过投资教育、科学、文化、传播和信息为其发展所面临的挑战找到解决之道。

我们必须利用新兴的信息和通讯技术把我们的讯息传达出去，使它更加有力、传播更加广泛、受众更加多样。

因此，我相信，本组织将更加强大，其行动将更加有效。如果我们希望促成教科文组织一直在尽力呼吁的那些实质性转变，就必须如此。

我们的使命无比深远，但我们不能独自行动。

无法想象，当我们重新审视世界治理，组织法所负于我们的任务无法在全球，包括八国集团和二十国集团的框架下获得应有的地位，那将会怎样。

教科文组织的影响范围和说服力必须扩大。

如果我们能够与各种行动网络和社区取得联系并调动他们，与他们建立起新的联盟，就可以做到这一点。这些网络可以是市长、性别活动家、青年团体和联合会、音乐、电影和通讯业、媒体、广泛的艺术界、科学及相关产业。

我将积极寻求与这类公共和私营部门组织建立这样的战略联盟和合作关系，并与能够促进教科文组织应对人类所面临挑战的那些国际机构和政府间机构寻求合作。

网络的建立、经验和最佳做法的共享是国际知识、科学和文化合作的主要特征。

我们与欧莱雅和 **Globo** 的合作关系就是这类合作关系的优秀例子。我向他们表达了我全部的想法。

当然，作为我们最忠实的伙伴之一，各国教科文组织全国委员会的出色工作也应获得我们充分的支持与认可。没有任何其他联合国机构具有这类机制。这是教科文组织所独有的，是我们在各国立足的根本。

因此，我有意加强我们与各国家委员会之间的联系，我相信这将特别有利于确保教科文组织在联合国大家庭内的价值和作用能够被更好地理解，更具影响力、更多地利用并最终获得支持。

对于与我们合作推动各职能范围议程的那些活跃的非政府组织团体而言，也应表达同样的赞赏。

国际一级，以及越来越多的国家一级民间社会团体是我们主要的合作伙伴，捍卫着教科文组织的理想，提升了我们的形象。

女士们、先生们：

我深信“言语和思想的力量”，深信思想能够感动国家。但是，为了使我们的支持有效，我们必须自信，我们履行了自己的诺言。

我们必须赢得信任，表明我们实施了高质量的计划，能够带来有意义的、看得见的转变。

这就需要我们继续将我们的注意力和行动集中于主要的战略重点，始终不忘我们的核心责任。

教科文组织必须有理智的雄心，做出战略性的选择，具有前瞻性的思想，永远以国际合作具有明确利益的观点作为动力。

在我的领导下，秘书处将铭记其指导原则，为教科文组织各会员国服务。

而且，我坚信，教科文组织有两项彼此交叠的首要任务，我们应该一心一意去完成：性别平等和非洲。

问题是：如何将这一意愿转化为实际行动？

各种危机的共同影响正在危及非洲及性别平等领域经过几十年的努力艰难赢得的发展。因此，我们在这两个优先事项方面的工作必须尽快取得实质性收获。

我希望看到我们的能力和资源集中于这两项主要任务。

首先，鉴于教科文组织的任务和道德权威，我期待我们的组织调动关于这些问题的公众舆论，呼吁公共部门有关各方更多地承担起自己在发展方面的责任。对于引导国家政策和预算规划过程十分重要，而国家政策和预算规划将决定谁能从公共支出中受益。

其次，我将确保教科文组织重新将现有的各项计划集中于能够对性别平等和非洲，尤其是小岛发展中国家产生积极影响的具体问题。

最后，我将确保我们动用教科文组织的一切办法，在国际、地区和国家层面聚集力量、网络和合作，推动这些事业的发展。

我将全心全意地确保切实将非洲作为本组织的全球重点来对待。

因此，我期待继续与非洲联盟以及其他地区组织、机制和行动合作，包括地区和全球性的金融机构。

我们必须加强在这一地区的行动，尤其是那些支助教师、高质量教育和普遍的艾滋病毒/艾滋病教育的行动。

在所有地区，尤其是撒哈拉以南的非洲，教育和终身学习对使学习者具备战胜贫困、建立知识社会以及培育可持续发展和可持续的生活方式所必需的技术至关重要。

今天，尤其是在危机之后的今天，而且特别是在非洲，我们需要更多地强调以知识为基础的投入，在其他地区也同样。我们要将教育与就业更好地联系起来，尤其是通过教师培训和职业进修、技术和职业教育和培训、高等教育以及科学教育、研究、技术、创新和科学政策。

在所有这些问题上，我将确保获得切实的成果。

我们还必须让人们明白，性别平等与我们所有人都有关系，影响着我们所有人。

性别不平等是实现一切国际上协商一致的发展目标的障碍，包括和平。它阻碍经济增长、威胁公共健康、削弱国力。在各个层面确保女性平等地参与发展和和平建设进程，是增进社会稳定和开放、确保可持续发展的一条有效途径。

我们要做的还很多，要做得更加系统、更有毅力，尤其是在教育领域。这无疑是实现几个发展目标的关键所在。

教科文组织可以在各个地区发起一项国际运动，以争取增加女童接受中等教育计划的预算拨款。在撒哈拉以南的非洲、南亚和大洋洲，教科文组织可以开展支持高等教育的运动。

对我来说，在我们这个时代，似乎难以想象，在 7.74 亿文盲中有三分之二是女性。我们做错了什么？我们为什么没有在扫盲和成人教育层面看到与初等教育层面相同的进展？教科文组织的提高能力的扫盲行动将必须更加直接地考察这个问题。

无论我走到哪里，我都将传播这一讯息，因为在性别平等方面如果没有清晰、强大的领导，就不可能有所改变。

我还计划向一个国际妇女支助团体征求意见，以制定一个有前途的、能够获得全球反响的性别平等行动。

部门工作如果不是我们的主要任务，也是我们的日常义务，我们必须以此实现这些目标。但是，我们还必须认识到我们的世界已经变得复杂了许多，也更加多面，这需要新的多边、多部门响应。单一部门很难有能力解决我们每天所面临的全面挑战。

我将启动一项气候变化行动，以充分发挥教科文组织的特长，帮助各国应对气候变化的挑战。气候科学、生物圈保护区的贡献、可持续发展教育、气候变化的社会和道德方面、对降低灾害风险的支持、对用于适应的科学、研究、技术和创新有效的、道德的运用，以建设可持续社会的观点为背景。

某些因素，如男女之间的分工、自然起源的使用和控制、知识与技能在决策和政策制定中的运用，使女性和男性面临不同的风险和机遇。我们将考虑这些刚刚被纳入气候变化研究当中的方面，以确保高质量的政策反应。

毫无疑问，这一行动的影响力将使教科文组织成为国际舞台上一个强有力的参与者。

女士们、先生们：

在促进有质量的全民教育方面，联合国教科文组织是不可争议的领导者，对此，本届大会再次提出了表扬。

我决心使教科文组织继续确保这种领导地位。

虽然并非所有的国家都可以在 2015 年之前实现全民教育目标，但是教科文组织还是做出了大量的工作，支持会员国在教育方面的努力。

教科文组织制定了三项核心行动 – 非洲撒哈拉以南地区教师培训行动（TISSA）、艾滋病病毒/艾滋病教育行动（EDUCAIDS）和提高能力的扫盲行动（LIFE）--以及联合国可持续发展教育十年（DESD）、联合国扫盲十年（UNLD）与技术 and 职业教育和培训（TVET）新战略。

所有这些项目已全部得以落实。

目前，教科文组织必须发展并强有力地倡导更加连贯和全面的教育观；一种正规和非正规背景下融合了有质量的教育许多方面的观点，从初级教育到高等教育乃至终身教育，包括技术和职业教育和培训，以及所开展的其他各种行动。

与此同时，教科文组织必须以南南、北南南合作以及各个国家间良好做法富有成效的交流为基础，协助会员国努力实现全民教育的目标和任务。这包括监测实现全民教育目标的进展情况和构建这样做的国家能力。

我将与其职责为支助教育的会员国一起，不懈地倡导提高教育供资。

怀着同样的决心，并且以最高层次的管理和全球施政，我将提倡将提高“官方发展援助”对教育的投入。

在我看来，这是依照联合国大会决议和 8 国集团与 20 国集团的承诺，确保充足资金及时可预见地流入教育的必要条件。

尊敬的阁下、

女士们、先生们：

我十分忠实于科学。我确信，在科学方面，教科文组织应该成为一个领导机构，正如它在教育方面那样。我打算成立一个在我的领导之下的高级科学小组，由诺贝尔奖及其他科学奖项的获得者等杰出人物构成，以思考教科文组织在当今重大科学问题中的作用。

正如环境学家、第一位获得诺贝尔奖的非洲妇女旺加里·马塔伊（Wangari Maathai）所说：“没有公平发展就不会有和平；对民主与和平空间不进行环境的可持续管理，就不会有发展。”

在采取这种整体方法时，教科文组织必须更多地帮助会员国加强国家科学技术和创新政策。教科文组织必须帮助它们更有效地把新的科学发现成果和创新这些进步的源泉融入发展进程，并利用它们服务人类。教科文组织也必须促进科学教育，确保把科学纳入学校课程。最后，它必须帮助发展中国家建设科学领域的的能力。我将尽力给予遭受危机打击最严重的会员国优先权，尤其是非洲和小岛屿发展中国家（SIDS）。

科学是教科文组织急需应对的许多挑战的钥匙，即生物多样性、气候变化、减灾、自然资源管理、水资源管理、可持续发展和流行病等。为此，我们必须利用世界生物圈保护区网络，将其作为可持续发展的方式示范场所和监测气候变化的场所。我们的目标是保护地球，并保证在未来的岁月里我们仍然能够倾听并且全面理解卡夫列拉·米斯特拉尔（Gabriela Mistral）的这些美妙诗句：

*“印第安男孩，如果你累了，  
就让自己躺下来吧，躺在地上，  
如果你很快乐，就请你与大地母亲玩耍吧，*

*我的孩子。*

*透过大地上印第安人的铙鼓*

*听到了奇妙的东西：*

*人们听见了火在跃动*

*在寻求天空的恩赐，从不停歇。*

*无数个瀑布里，*

*河流的声响连绵不断。……”*

教科文组织是开展研究与制定政策相结合，从而有助于确定选择方案的理想场所。我们能够推动科学知识转化为可持续的公共政策，在会员国抗击贫穷的行动中助一臂之力。

在应对道德与标准方面的多种危机中，我们也发挥了重要作用。如前所述，这确实是一个必不可少的作用，因为这些危机根植于体制的道德危机中。

女士们、先生们：

教科文组织因此应更多地参与对信息社会施加道德、法律和社会文化影响，同时强调信息传播技术为每个个体提供各种机会。

言论自由、独立和多样化的媒体、思想自由交流、有质量内容的普及、信息和通过新技术获取知识，对于确保透明度、问责制和善政也至关重要。

作为知识型社会的推动因素，信息和传播技术（ICTs）贯穿了教科文组织的所有活动领域，提供了沟通数字鸿沟的无限机会。

这使我转入下一个重要话题：教科文组织参与联合国的改革进程。

教科文组织致力于联合国改革进程将是我的一个优先事项。

必须形成一个统一的系统，尤其是在总部外层面，除此之外，别无选择。

我们将一起做出改变，支助会员国实现其发展优先事项以及在国际上商定的发展目标。

联合国系统的整体力量大于部分机构的作用，尤其是在专门机构能充分发挥其作用的情况下。单枪匹马或者各自为战，联合国系统将面临着边缘化的境地。

在过去几年里，教科文组织通过参与“统一行动”的方式，取得了实质性的以及财政方面的好处。

我们的姊妹组织--以及首先是会员国--已经承认教科文组织在关键领域的领导作用。

我打算以迄今为止所取得的成就为行动基础--国际上，通过联合国秘书长潘基文领导下的行政首长协调理事会--国家层面上，通过我们的总部外办事处，它们作为联合国国家工作队成员，是本组织为会员国利益行使各种职能所做努力的排头兵。

特别是，我将长期倡导教育的关键作用，以及在寻求可持续发展的过程中，科学、文化和传播与信息在帮助各个国家走出当前危机，创建知识型社会并首先在建设和全方位增强和平方面所发挥的作用。

教科文组织必须作为包括我们各个职能部门的一个整体发表言论。这是我们的天职。我们的使命与和平一样不可分割。

我打算，通过建设性地接触国际金融机构、世界贸易组织和区域开发银行及其他多边开发银行的领导人，扩大我们在整个联合国系统内的联系。

我的目标是，增强传统的联合国系统之外的行动计划协调性，建立新的伙伴关系和联盟，在教科文组织战略优先事项的更大范围内，以创新方式探讨调动资金的可能性。

非集中化将是我们在国家一级开展行动并致力于实现一个履行职能的联合国的条件。

根据本届大会的决议，我将努力制定一个可以接受的、有效的优质体制，确保拥有公平的区域覆盖面，能够得到优质建议，并在我们所有的活动领域提供支助，同时全面尊重国家优先事项。

在过去十年所获得的重大成就和影响的基础之上，我们将进入一个新的阶段。

从现在开始，我们面临的首要挑战将是，在人员和计划资源方面，加强非集中化管理从量到质的转变，同时充分利用我们的各种能力，使其符合教科文组织的计划优先事项，对此，你们（各会员国）已经在《2008--2013 年中期战略》（C/4）和《2010--2011 年计划与

预算》（C/5）文件中明确说明，它们是确定《联合国发展援助框架》（UNDAFs）和其他共同国家方案编制文件的关键。

如果我们协力推进理事机构和秘书处的发展，所有这些都是有可能实现的。因此，我将依赖你们各会员，希望在这个过程中能够得到你们的指导和支持。

正是出于这个原因，我将尽快启动与会员国的对话，就教科文组织“统一行动”做法的挑战、任务和益处进行讨论。

在共同了解的基础上，我相信，我们能够发挥教科文组织在其职能领域的领导作用。

一旦拥有了好的想法和可靠的计划，我们将能够阔步向前发展。

女士们、先生们：

要把我们最好的意愿转化为可靠的成果，其最终保证因素是，良好的管理和计划、预算以及人员。

在这方面，我所主要关心的问题相当简单，即：我们的管理制度必须支持并为计划交付提供便利。

与我们的远大抱负相比，教科文组织的预算不太大，因此，在危机期间我们必须现实一点。通过更加能动有效地利用其可用的资金（预算外和正常计划中的资金），教科文组织能够有所作为。

这需要更加强调快速和具有战略导向的计划监测系统，确保我们瞄准目标不放。

我也希望看到高质量的评估，以支持计划管理决定和适当的问责机制。

我保证与外聘审计员密切配合，他/她在各种透明度方面为本组织提供了如此多的良好服务。

当我们准备全机构评估时，这将是必不可少的。我想，它将有助于我们改进工作程序和方法。

为了提高我们的绩效，我打算很快成立一个内部特别工作组，负责在所确定的时间范围内审查和简化我们的官僚工作程序。

我们也需要灵活的行政管理结构，来管理我们的部门间计划以及注定有更多需求的项目。这将作为优化我们行政管理结构全面工作的一部分来做。

当然，这也将我们的非集中化计划框架范围内来做，这个框架应依照本届大会决议得到加强和执行。

目前我们在国家一级的积极行动非常关键，而这需要我们调整工作方法或者工作结构。

在联合国系统正按照“统一行动”的原则在进行改革之际，我们也必须做出调整，象“一个教科文组织”那样发挥作用。

女士们、先生们：

我深信，我们的良好业绩乃至我们的可信性将依赖我们分析、评估、制定战略并及时回应会员国需求的精巧能力。

作为联合国的智力机构，我们应当以有说服力的数据为基础提供咨询服务并应根据我们的经验和国际上的良好做法提供技术援助。

拥有广泛知识领域的多样化工作人员，在这方面将是极为重要的。同时，核心道德和职业价值与原则将需要得到保持和加强国际公务员制度的原则。这应适用于所有层次的工作人员。

简而言之，我将来开展的行动将以下面这些原则为指导：

- 透明度、问责制和注重结果的方法；
- 提高部门间的协调和跨学科的方法；
- 更好地管理人力资源、人员流动和轮岗，鼓励首创精神；
- 促进妇女进入高级职位；
- 使秘书处工作人员、专家和顾问拥有更加公平的地理分布。

最后，请允许我重申对领导这个知名组织秘书处前景的热情，以使它更好地服务我们的会员国。

我坚信，我们一定能围绕教科文组织《组织法》和刚刚努力简要介绍的总体思路团结统一起来，为未来的成功做好准备。

尊敬的阁下、

女士们、先生们：

我现在向教科文组织会员国常驻代表团大使们保证，我十分尊敬的朋友们，在新的职位上，我将永远与你们相伴。我甚至要说“比以往更加紧密地”与你们在一起。同时，我将寻求更加公平的方式和方法，致力于改善我们各个国家的生活。

我也要感谢我们的东道国法国，感谢它长期的不断支持。我向它保证，法国所主张的自由和人权精神会继续鼓舞者教科文组织。

现在，我要感谢各位嘉宾。今天，你们的到来蕴含着极大的友情，我请你们率先支持教科文组织的各种讯息和活动。

最后，感谢在座的亲属和我的丈夫。你们的忠诚以无以言表的方式不断地支持、鼓励和感动着我。

我最亲爱的朋友们，我将以大诗人、空想家鲁米的诗句结束我的讲话，他向世人发出了忍耐与和平的讯息。之所以选择这首四行诗是因为它谈到了新的开端：

*“将每一天抛置身后真好，  
就像流动的水，欢畅而没有悲哀。  
昨天已经离去，成为被人讲述的故事。  
今天，新的种子正在萌发、成长。”*

谢谢！